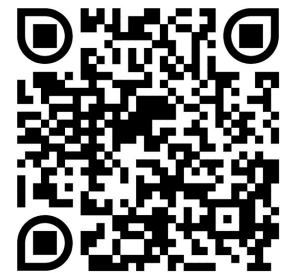




VER COLUMNA
PÁGINA 1

SEE COLUMN
PAGE 2



GRATIS El Periódico bilingüe FREE Since 1991

El Reportero

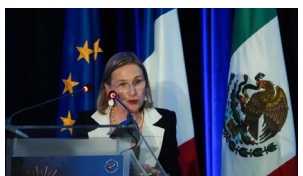
The Reporter The bilingual newspaper

San Francisco • Peninsula • East Bay • North Bay

www.elreporteroSF.com Vol. 36, Edition No. 27, October 2 - 9, 2026

Breves de América Latina

Latin briefs



Francia corteja a México como socio comercial más fuerte ante incertidumbre con EE.UU.

por los servicios de cable de *El Reportero* MND

Mientras Francia y México celebran 200 años de relaciones económicas, un ministro francés de Comercio está alentando a México a profundizar sus vínculos con Francia como una forma de diversificar sus mercados y cadenas de suministro ante la incertidumbre en su relación comercial con Estados Unidos.

El ministro delegado de Comercio Exterior y Atracción Económica de Francia, Nicolas Forissier, hizo el llamado durante la presentación del Informe Económico.

Ver **BREVES LATINOS** página 6

France woos Mexico as a stronger trade partner, citing US uncertainties

—by the *El Reportero's* wire services MND

As France and Mexico celebrate 200 years of economic relations, a French trade minister is encouraging Mexico to deepen ties with France as a way to diversify markets and supply chains amid uncertainty in its trade relationship with the United States.

French Minister Delegate for Foreign Trade and Economic Attraction Nicolas Forissier made the appeal during the presentation of the France-Mexico Economic Report 2026, emphasizing the countries' shared commitment to multilateralism and rules-based international trade.

The push for closer ties follows the May 22 signing

See **LATIN BRIEFS** page 6

California pone fin al matrimonio infantil

California prohíbe el matrimonio infantil tras nueve años de lucha para eliminar esta práctica

El gobernador Gavin Newsom firmó una ley que prohíbe el matrimonio de menores de 18 años. Organizaciones liberales de derechos civiles se opusieron a esfuerzos anteriores para prohibir esta práctica

por Lynn La y Nadia Lathan *CalMatters*

El gobernador Gavin Newsom promulgó una medida que prohíbe que cu-

Ver **CALIFORNIA** página 5

California bans child marriage after 9-year fight to outlaw the practice

Gov. Gavin Newsom signed a law prohibiting marriage for people under 18. Liberal civil rights organiza-

tions fought previous efforts to ban the practice

—by Lynn La and Nadia Lathan *CalMatters*

Gov. Gavin Newsom signed into law a measure to ban anyone from marrying anyone under the age of 18, making California the 18th state to do so in a decade-long nationwide push to outlaw the practice. Advocates and survivors of forced marriages cheered its passage, saying they were “deeply grateful” the governor signed it.

“This is a long overdue measure to protect young Californians and minors. Today, California kids are safer than ever before,” Newsom said Wednesday in a written statement.

Until recently, California was one of only three states — along with New Mexico and Mississippi — with no minimum age to wed. A child could marry as long as they had parental consent and a judge’s approval. But advocates against the practice argue that children cannot fully consent to marriage, and that forcing them into one is a form of abuse. Because the age of consent in California is 18, advocates say marriage between an adult and a child is a loophole that implicitly legalizes statutory rape.

The law has been a long time coming: Nearly 10 years ago, state lawmakers introduced legislation that would have made California the first state to pass an absolute ban on marriages for those younger than 18. But after facing opposition from the American Civil Liberties Union, the Children’s Law Center and Planned Parenthood, legislators watered down the measure, citing concerns over how a ban could restrict a child’s reproductive freedom and ability to make healthcare decisions.

See **CALIFORNIA** page 3

Jueza frena arrestos migratorios sin orden

Judge halts warrantless immigration arrests



Un agente de inmigración arresta a un trabajador en el lavadero de autos Hand J de Los Ángeles durante una redada en agosto de 2025. Imagen tomada de la grabación de una cámara corporal de la Patrulla Fronteriza de EE.UU. An immigration agent arrests a worker at the Hand J car wash in Los Angeles during a raid in August 2025. Image via U.S. Border Patrol bodycam footage.

Jueza: Agentes de inmigración deben poner fin a la forma en que realizan arrestos sin orden

Una jueza de Los Ángeles determinó que los agentes federales de inmigración probablemente violaron la Constitución al no evaluar el riesgo de fuga al realizar arrestos sin orden judicial

—por Sergio Olmos y Wendy Fry

En un caluroso día de agosto de 2025 en Los Ángeles, un trabajador se encontraba afuera de Handy J Car Wash cuando vio a un agente de la Patrulla Fronteriza corriendo hacia él. Segundos después, el agente lo agarró por el hombro.

Ver **CALIFORNIA** página 6

Judge orders immigration agents to curb warrantless arrests in California

Los Angeles judge says federal immigration agents likely violated the law by failing to assess flight risk

—by Sergio Olmos and Wendy Fry

On a hot day in Los Angeles in August 2025, a worker stood outside

Handy J Car Wash when he saw a Border Patrol agent running toward him.

Seconds later, the agent grabbed him by the shoulder. “Hey sir, let’s go,” the agent said in Spanish. The man, identified only as A.T. in court documents, said

See **CALIFORNIA** page 5

Médicos y aseguradoras demandan a Newsom por aumentos en las primas de seguros de salud

• En junio, los legisladores aprobaron un impuesto al sector de salud que podría aumentar las primas de seguros para contrarrestar los recortes federales a Medicaid.
• La Asociación Médica de California y la Asociación de Planes de Salud de California sostienen en una nueva demanda que el impuesto viola la Proposición 35, aprobada por los votantes en 2024.

—por Kristen Hwang *CalMatters*



En junio, los legisladores aprobaron un impuesto al sector de salud que podría aumentar las primas de seguros para contrarrestar los recortes federales a Medicaid.

La Asociación Médica de California y la Asociación de Planes de Salud de California sostienen

Ver **SALUD** página 5

Doctors, insurers sue Newsom over steep health insurance premium increases statewide

• In June, lawmakers passed a healthcare tax that could increase premiums in order to combat federal Medicaid cuts.

• The California Medical Association and California Association of Health Plans say in a new lawsuit that the tax violates Proposition 35, passed by voters in 2024.

—by Kristen Hwang

In June, lawmakers passed a healthcare tax that could increase pre-

miums in order to combat federal Medicaid cuts.

The California Medical Association and California Association of Health Plans say in a new lawsuit that the tax violates Proposition 35, passed by voters in 2024.

Doctors and health insurers filed a lawsuit Friday alleging Gov. Gavin Newsom and the Legislature violated the law when they approved a healthcare tax that could substantially

See **HEALTH** page 7



Editorial & Comentarios

Editorial & Commentaries



FROM THE EDITOR

Marvin Ramírez

La belleza de ser hispano y vivir con orgullo en Estados Unidos

—por el consejo editorial de El Reportero

Hay algo hermoso en ser hispano en los Estados Unidos.

Vivimos rodeados de personas cuyas familias provienen de México, Centroamérica, Sudamérica, el Caribe y España. Nuestros países son diferentes, nuestros acentos son diferentes y nuestras costumbres a veces pueden parecer mundos aparte. Sin embargo, cuando nos encontramos, existe una conexión inconfundible. Compartimos un idioma, siglos de historia y tradiciones culturales que han pasado de una generación a otra.

Para muchos de nosotros, incluso la religión llegó a ser algo más que una práctica religiosa. Las tradiciones heredadas de nuestros padres y abuelos se convirtieron en parte de

la cultura misma. Algunos practican profundamente su fe; otros no. Sin embargo, su influencia permanece visible en las celebraciones familiares, las festividades, la música, el arte y las costumbres que han acompañado a las familias hispanas durante generaciones.

El Mes de la Herencia Hispana, que se celebra del 15 de septiembre al 15 de octubre, llega en una época especialmente significativa. Varias naciones latinoamericanas conmemoran su independencia durante este periodo. Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua celebran su independencia el 15 de septiembre; México, el 16 de septiembre, y Chile, el 18.

Estas fechas nos recuerdan la compleja historia que conecta a gran parte de Hispanoamérica con España. Durante siglos, extensos territorios de América fueron

gobernados bajo la Corona española mediante virreinos y otras jurisdicciones. De esa historia surgieron sociedades formadas por pueblos indígenas, europeos, africanos y generaciones de mestizaje y migración.

El resultado no es una sola cultura hispana uniforme. Es una extraordinaria colección de culturas unidas por importantes vínculos históricos y lingüísticos.

Basta escuchar nuestra música.

Viaje de México a Cuba, de Nicaragua a Colombia, de Puerto Rico a Argentina o Perú, y los ritmos cambian. También cambia la comida. Cambian las expresiones, las tradiciones e incluso el propio idioma español. Con suficiente experiencia, comenzamos a reconocer de dónde puede ser una persona simple-

Ver EDITORIAL página 3



The beauty of being Hispanic in America

by the El Reportero editorial board

There is something beautiful about being Hispanic in the United States.

We live surrounded by people whose families came from Mexico, Central America, South America, the Caribbean and Spain. Our countries are different, our accents are different and our customs can sometimes seem worlds apart. Yet when we meet, there is an unmistakable connection. We share a language, centuries of history and cultural tradi-

tions that have traveled from one generation to another.

For many of us, even religion became more than religious practice. The traditions inherited from our parents and grandparents became part of the culture itself. Some practice their faith deeply; others do not. Yet its influence remains visible in family celebrations, holidays, music, art and customs that have accompanied Hispanic families for generations.

Hispanic Heritage Month, observed from Sept. 15 through Oct. 15, arrives

at an especially meaningful time. Several Latin American nations commemorate their independence during this period. Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua celebrate independence on Sept. 15, Mexico on Sept. 16 and Chile on Sept. 18.

Those dates remind us of the complicated history that connects much of Hispanic America with Spain. Vast territories of the Americas were governed for centuries under the Spanish

See EDITORIAL page 6



Aunque desconfíes del sistema, vota

—por el consejo editorial de El Reportero

Cada vez que se acercan unas elecciones, escuchamos el mismo argumento: “¿Para qué voy a votar si todo ya está decidido?”

Entiendo de dónde viene ese sentimiento. Muchas personas han perdido la confianza en nuestro sistema político. Sienten que los ciudadanos comunes realmente no escogemos quién se convierte en candidato porque, para cuando los nombres aparecen en la boleta, esos candidatos ya han pasado por los partidos políticos, donantes, intereses especiales y poderosas organizaciones que han influido en la política durante generaciones.

Hay mucho que cuestionar en ese sistema.

Ningún ciudadano común puede cambiar de la noche a la mañana una estructura política que ha existido durante décadas.

Tampoco debemos engañarnos pensando que depositar una boleta automáticamente resolverá los problemas de nuestro país.

Pero eso no significa que debamos dejar de votar.

Este martes 3 de noviembre, los californianos tendremos nuevamente la oportunidad de participar en el proceso electoral. Elegiremos a un gobernador y otros funcionarios, y decidiremos sobre distintas medidas y asuntos públicos. Como siempre, las campañas y los grupos de interés gastarán enormes cantidades de dinero tratando de convencernos de apoyar a un candidato, rechazar a otro, aprobar una medida o derrotar otra.

Como periódico, *El Reportero* no cree que deba decirles a sus lectores a quién apoyar. Mantener nuestra independencia y respetar la libertad de nuestros lectores para llegar a sus

propias conclusiones es importante para nosotros.

Pero como ciudadano, sí puedo decir esto: **vota.**

Vota aunque estés decepcionado.

Vota aunque no encuentres al candidato perfecto.

Vota aun cuando consideres que las opciones que le presentan son limitadas.

Todavía podemos estudiar a los candidatos y determinar cuál se acerca más a nuestros principios, nuestras necesidades y nuestra conciencia.

Personalmente, los valores morales y espirituales tienen un peso considerable en mis decisiones. Por ejemplo, creo profundamente en el valor de la vida humana, incluyendo la vida de un niño que aún no ha nacido. Esa convicción viene de mi familia, de mis abuelos y de los valores con los que fui criado. Por eso me resulta difícil

Ver COLUMNA página 3

Even if you distrust the system, vote

by the El Reportero editorial board

Every time an election approaches, we hear the same argument: “Why should I vote if everything has already been decided?”

I understand where that feeling comes from. Many people have lost confidence in our political system. They feel ordinary citizens do not really choose who becomes a candidate because, by the time names appear on the ballot, those candidates have already passed through political parties, donors, special interests and powerful organizations that have influenced politics for generations.

There is plenty to question about that system.

No ordinary citizen can change overnight a political structure that has existed for decades. Nor should we fool ourselves into believing that casting a ballot automatically solves our country’s problems.

But that does not mean we should stop voting.

On Tuesday, Nov. 3, Californians will again have an opportunity to partici-

pate in the electoral process. We will elect a governor and other officials and decide various measures and public issues. As always, campaigns and interest groups will spend enormous amounts of money trying to persuade us to support one candidate, reject another, approve one measure or defeat another.

As a newspaper, *El Reportero* does not believe in telling readers whom they should support. Maintaining our independence and respecting our readers’ freedom to reach their own conclusions are important to us.

But as a citizen, I can say this: **vota.**

Vota even if you are disappointed.

Vota even if you cannot find the perfect candidate.

Vota even when you believe the choices presented to you are limited.

We can still study the candidates and determine which one comes closest to our principles, our needs and our conscience.

Personally, moral and spiritual values carry considerable weight in my decisions. For example, I

believe deeply in the value of human life, including the life of an unborn child. That conviction comes from my family, my grandparents and the values with which I was raised. Therefore, I find it difficult to support politicians whose positions on that issue fundamentally conflict with my conscience.

Other readers may disagree with me, and they have every right to do so.

That is precisely what freedom means.

Every voter must determine which principles matter most. For some, it may be protecting unborn life. For others, it may be immigration, education, public safety, the economy, housing, individual liberties, taxes or other issues affecting their families and communities.

What matters is that we do not surrender our decision through indifference.

Because when you do not participate, someone else is making decisions for you.

Even when it seems we are choosing between two bad alternatives — between

See COLUMN page 6

El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez
Maynard Institute for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero
12/24/16 to 6/12/04

Reporter
XOCHITL TC
Calendar Editor
MAGDY ZARA
Photographer
STAFF
Translations
STAFF
Advertising Sales
STAFF

Accounting
MEL LEE
Distribution
JUANA RAMIREZ
Graphic Design
KATTY ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contactarnos.

Horas de oficina L-V: 10:00 am a 5:00 pm
Office hours Mon-Fri: 10:00 am to 5:00 pm

El Reportero’s aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.

Member of the National Association
of Hispanic Journalists and National Association
of Hispanic Publications



Las supervisoras Jackie Fielder y Myrna Melgar acompañarán a defensores de inquilinos en la manifestación del lunes en el Distrito de la Misión. Supervisors Jackie Fielder and Myrna Melgar will join tenant advocates at Monday's rally in San Francisco's Mission District.

Supervisores Fielder y Melgar se unirán a inquilinos en manifestación en la Misión por alquileres y desalojos

—por el personal de El Reportero

Las supervisoras de San Francisco Jackie Fielder y Myrna Melgar se unirán el lunes a defensores de los inquilinos y residentes en una manifestación en el Distrito de la Misión para pedir medidas destinadas a enfrentar el aumento de los alquileres, los desalojos y el desplazamiento en la ciudad.

La Coalición Contra el Desplazamiento de San Francisco organiza la manifestación del 5 de octubre en colaboración con Fielder y Melgar. El evento está programado del mediodía a la 1 p.m. en 907 Valencia Street y se centrará en lo que los organizadores describen como “soluciones dirigidas por los inquilinos” a los problemas de asequibilidad de la vivienda en la ciudad.

Los organizadores afirman que San Francisco atraviesa una emergencia de alquileres y señalan el aumento de los costos de vivienda, el incremento de los desalojos, el abandono crónico de algunos edificios y la especulación inmobiliaria como factores que, según ellos, están contribuyendo al desplazamiento de familias de larga residencia, artistas, maestros y personas mayores.

La manifestación se produce en medio de un

debate más amplio en el Ayuntamiento sobre las protecciones para los inquilinos. Fielder ha presentado legislación destinada a proteger a los arrendatarios del desalojo por cantidades relativamente pequeñas de alquiler adeudado. Según la propuesta, los inquilinos no podrían ser desalojados por falta de pago a menos que la cantidad adeudada alcance un límite vinculado al alquiler justo de mercado federal para una unidad comparable. Melgar figura entre las supervisoras que apoyan la medida.

Fielder y Melgar también han participado en propuestas para destinar recursos adicionales de la ciudad a ayuda para el pago del alquiler y asistencia a inquilinos, mientras funcionarios de San Francisco enfrentan el aumento de los costos de vivienda y la preocupación por el desplazamiento de residentes.

Molly Goldberg, de la Coalición Contra el Desplazamiento de San Francisco, también tiene previsto hablar en la manifestación del lunes. La coalición reúne a organizaciones de inquilinos y de vivienda que abogan por mayores protecciones para los arrendatarios y políticas destinadas a prevenir el desplazamiento.

También participarán varios representantes de

inquilinos, entre ellos Russell Lewis, de la Asociación de Inquilinos de 907 Valencia; Jasmine Ashley, de la Asociación de Inquilinos de 1029 Geary; y Kin Wong, de la Asociación de Inquilinos de 1120 Jackson, además de Khaled Zaggei.

Wong y otros residentes de 1120 Jackson Street organizaron anteriormente una asociación de inquilinos después de que residentes de larga data, incluidas personas mayores, enfrentaran avisos de desalojo. Su caso se ha convertido en una de varias disputas citadas por defensores de los inquilinos como ejemplos de las presiones que enfrentan los arrendatarios en San Francisco.

Se espera que la manifestación del lunes combine esas experiencias individuales de los inquilinos con llamados a la acción legislativa en el Ayuntamiento, mientras Fielder, Melgar y defensores de la vivienda impulsan medidas adicionales destinadas a reducir los desalojos y mantener a los residentes de larga data en sus hogares.

- - Fuentes: Comunicado de prensa de la San Francisco Anti-Displacement Coalition, Senior and Disability Action, San Francisco Anti-Displacement Coalition, Housing Rights Committee of San Francisco.

finishes this work. ... Children are children, and marriage is an adult decision.”

The American Civil Liberties Union opposed the bill saying that it would remove “the critical benefits and legal protections that marriage can provide to minors.” Planned Parenthood did not take an official stance on the bill.

In a statement to CalMatters, spokesperson Shelby McMichael said the organization was focused on other issues following moves by the Trump administration in 2025 to defund clinics across the country.

But a report by the International Center for Research on Women found that teenage girls who are married are more likely to live in poverty, more likely to drop out of high school and more likely to develop diabetes or cancer.

Additional background by El Reportero Assembly Bill 1267 takes effect Jan. 1, 2027, establishing 18 as the mini-

mum age for marriage and domestic partnerships in California, with no exceptions. It eliminates provisions that previously permitted minors to marry with parental consent and court approval.

According to the California Commission on the Status of Women and Girls, approximately 35,000 minors married in California between 2000 and 2021, most of them girls. Supporters say the new law closes a longstanding gap in state protections and makes California part of a growing national movement to establish 18 as the minimum marriage age without exceptions.

Additional background was independently verified and added by El Reportero to fill available space. The original CalMatters reporting was not altered..

Advertise your business in El Reportero and help build a free press. Call us at 415-648-3711



Breves locales & Estatales

Local & State briefs

Supervisors Fielder, Melgar to join tenants at Mission rally over rents and evictions

—by the El Reportero staff

San Francisco Supervisors Jackie Fielder and Myrna Melgar will join tenant advocates and residents Monday at a Mission District rally calling for measures aimed at addressing rising rents, evictions and displacement in the city.

The San Francisco Anti-Displacement Coalition is organizing the Oct. 5 rally in collaboration with Fielder and Melgar. The event is scheduled from noon to 1 p.m. at 907 Valencia Street. Senior and Disability Action, a member of the coalition, has also announced the rally.

Organizers are describing the event as a call for “tenant-led solutions” to what they characterize as a rent and eviction emergency. They cite increasing rents, building neglect and real estate speculation among pressures they say are displacing longtime residents, including families, artists, teachers and seniors.

Fielder and Melgar are expected to discuss legislative proposals intended to provide additional protections and assistance to renters. The supervisors’ participation comes as housing affordability and displacement continue to be major issues before the Board of Supervisors.

Molly Goldberg of the San Francisco Anti-Displacement Coalition is also scheduled to speak. Goldberg has been involved in the coalition’s tenant organizing efforts, including campaigns involving residents facing eviction and displacement. KALW

Other scheduled speakers include Russell Lewis of the 907 Valencia Tenant Association, Jasmine Ashley of the 1029 Geary Tenant Association, Kin Wong of the 1120 Jackson Tenant Association and Khaled Zaggei.

The 1120 Jackson tenants have previously organized against eviction notices affecting residents of the Chinatown building, in-

cluding elderly tenants who had lived there for decades. The tenant association and its supporters held a rally there in June. San Francisco Arts and Dance Center

The Anti-Displacement Coalition brings together tenant and housing organizations that advocate for renters and policies intended to prevent displacement. Its member organizations include groups providing tenant counseling, legal assistance and community organizing. The Housing Rights Committee of SF

Monday’s rally is expected to focus both on legislation being advanced at City Hall and on broader organizing by tenant associations seeking stronger protections against eviction and displacement.

- Sources: San Francisco Anti-Displacement Coalition media advisory, Senior and Disability Action, San Francisco Anti-Displacement Coalition, Housing Rights Committee of San Francisco.

COLUMN de la página 2

apoyar a políticos cuyas posiciones sobre ese tema entran fundamentalmente en conflicto con mi conciencia.

Otros lectores pueden estar en desacuerdo conmigo, y tienen todo el derecho de hacerlo.

Eso es precisamente lo que significa la libertad.

Cada votante debe determinar qué principios son los más importantes. Para algunos puede ser la protección de la vida del que aún no ha nacido. Para otros puede ser la inmigración, la educación, la seguridad pública, la economía, la vivienda, las libertades individuales, los impuestos u otros asuntos que afectan a sus familias y comunidades.

Lo importante es que no renunciemos a nuestra decisión por indiferencia.

Porque cuando usted no participa, alguien más está tomando decisiones por usted.

Incluso cuando parece que estamos escogiendo entre dos malas alternativas —entre “el diablo y el menos diablo”, como dice el refrán— segui-

mos teniendo la responsabilidad de informarnos.

Lea sobre los candidatos. Examine lo que realmente han hecho, no solamente lo que prometen hacer. Lea las medidas que aparecen en la boleta. Averigüe quiénes las apoyan, quiénes se oponen y quiénes están financiando las campañas detrás de ellas.

Ese ejercicio por sí solo tiene valor.

La participación cívica también es algo que se aprende. Quizás hoy usted sabe muy poco de política. Sin embargo, después de estudiar una elección, sabrá más. Para las próximas elecciones podrá reconocer a los candidatos, comprender mejor los temas y recordar las promesas hechas años atrás. Podrá comparar esas promesas con lo que los políticos realmente hicieron una vez que llegaron al poder.

Y estará mejor preparado para tomar su próxima decisión.

La democracia tampoco termina en las urnas. Si algún día usted llega a la conclusión de que ninguno de los políticos representa

a su comunidad, puede organizarse, apoyar a otra persona, promover una iniciativa o incluso convertirse usted mismo en candidato.

Las instituciones cambian solamente cuando suficientes ciudadanos deciden involucrarse.

No pretendo decir que nuestro sistema político sea perfecto. Poderosos intereses influyen en él, los partidos políticos ejercen un enorme control y muchas cosas necesitan reformarse. Tampoco creo que una sola elección vaya a resolver mágicamente problemas acumulados durante generaciones.

Pero todavía tenemos una boleta.

Todavía podemos leer.

Todavía podemos

o s c u e s t i o n a r .

Y t o d a v í a

p o d e m o s e s c o g e r .

Así que este martes, independientemente de sus creencias políticas, vote de acuerdo con su conciencia.

No porque el sistema sea perfecto, sino precisamente porque no lo es.

Si dejamos de participar, otros decidirán por nosotros.

EDITORIAL de la página 2

mente escuchando su acento: argentino, mexicano, colombiano, venezolano, centroamericano o caribeño.

Y, sin embargo, nos entendemos.

Esa diversidad es particularmente visible aquí en el Área de la Bahía. En San Francisco, Oakland, Sacramento y comunidades de todo el norte de California, escuelas, gobiernos, empresas y organizaciones comunitarias están reconociendo el Mes de la Herencia Hispana. Recientemente, al pasar por la Alcaldía de San Francisco durante una de esas celebraciones, vi a funcionarios del gobierno y a líderes políticos y comunitarios hispanos celebrando juntos. Andaba de prisa y no pude detenerme.

Pero aun pasando por allí, me sentí parte de esa celebración.

Quizás ese sea uno de los mayores regalos de vivir en los Estados Unidos. No tenemos que dejar de ser quienes somos para convertirnos en estadounidenses.

Podemos ser hispanos y estadounidenses.

Muchos llegamos como inmigrantes. Otros nacieron aquí de padres inmigrantes o pertenecen a familias cuyas raíces en lo que hoy son los Estados Unidos se remontan a generaciones. Hemos trabajado, establecido negocios, criado familias, pagado impuestos, creado periódicos, música y arte, servido a nuestras comunidades y contribuido al crecimiento de este país.

Al mismo tiempo, Estados Unidos ha dado a generaciones de hispanos oportunidades para construir nuevas vidas y ayudar a sus familias tanto aquí como en los países que dejaron atrás.

Ese intercambio nos ha enriquecido a todos.

Estados Unidos siempre ha sido transformado por las personas que llegan a sus costas y fronteras. Los hispanoamericanos somos ahora una parte inseparable de esa historia que continúa escribiéndose. Así que durante el Mes de la Herencia Hispana celebremos sin olvidar ninguna de las dos partes de nuestra identidad. Disfrutemos nuestra música, nuestra comida, nuestro idioma, nuestros diferentes acentos y las historias de los países de donde venimos.

Podemos honrar nuestra herencia hispana mientras abrazamos con orgullo al país que ahora llamamos hogar.

Esa es la belleza de Estados Unidos.

Y eso es algo que merece celebrarse.

Feliz Mes de la Herencia Hispana a todos.

CALIFORNIA from page 1

When it was signed into law in 2018, it only required a judge and Family Court Services to interview parties and guardians to rule out coercion, child abuse and trafficking. Advocates continued to push for an absolute ban and the Legislature in 2023 and 2024 again introduced similar bills. Both proposals died in committee.

Planned Parenthood, an influential group in California politics and a longtime opponent to child marriage bans, stopped fighting the proposal for the first time this year.

“For more than nine years, legislators who came before us, colleagues serving today, survivors and advocates, have worked to move California toward ending child marriage,” said Assemblymember Gail Pellerin, a Santa Cruz Democrat and one of the bill’s authors, during the Assembly floor vote in August. “Let us be the legislature that



Arte & Entretenimiento

Arts & Entertainment



El maestro percusionista Giovanni Hidalgo, galardonado con el premio NEA en 2026, ha influido en generaciones de músicos latinos. Master percussionist Giovanni Hidalgo, a 2026 NEA National Heritage Fellow, has influenced generations of Latin musicians. Photo courtesy of Giovanni Hidalgo/NEA.

Giovanni Hidalgo recibe el máximo honor nacional en las artes tradicionales

El maestro puertorriqueño de la percusión es reconocido por toda una vida de innovación, enseñanza y ritmo afrocaribeño

—por el personal de El Reportero

El virtuoso percusionista puertorriqueño Giovanni Hidalgo, considerado por músicos de todo el mundo como uno de los grandes maestros de la conga, recibió uno de los reconocimientos más prestigiosos de su carrera: el **National Heritage Fellowship 2026** del National Endowment for the Arts (NEA). Hidalgo recibió su medalla el 30 de septiembre durante una ceremonia en la Biblioteca del Congreso en Washington, D.C. El Na-

tional Heritage Fellowship es el máximo reconocimiento de Estados Unidos en las artes folclóricas y tradicionales, y distingue la excelencia artística, una trayectoria de toda una vida y las contribuciones al patrimonio cultural estadounidense. El reconocimiento también incluye un premio de \$25,000. Sin embargo, para generaciones de músicos de salsa y jazz latino, la influencia de Hidalgo va mucho más allá de los premios. Nacido en el Viejo San Juan, Puerto Rico, Hidalgo creció rodeado de percusión. Su padre, el reconocido conguero José “Mañengue” Hidalgo, y su padrastro-abuelo, el músico Fernando “Nando” Hernández, contribuyeron a sumergirlo desde niño en

los ritmos afrocaribeños. A los cinco años, Hidalgo ya se presentaba en público. Su extraordinario dominio de las congas, los bongós y los timbales —combinando velocidad, precisión, independencia y expresión musical— lo llevó eventualmente de Puerto Rico a algunos de los escenarios más importantes del mundo. Durante la década de 1980, Hidalgo estuvo vinculado al influyente grupo puertorriqueño Batacumbelé y posteriormente alcanzó reconocimiento internacional al tocar con la United Nations Orchestra de la leyenda del jazz Dizzy Gillespie. Desde entonces, su carrera ha atravesado la salsa, el jazz latino, el jazz, el rock

Ver ARTE página 8

Giovanni Hidalgo receives nation’s highest honor in traditional arts

Puerto Rican percussion master honored for a lifetime of innovation, teaching and Afro-Caribbean rhythm

—by the El Reportero staff

Puerto Rican percussion virtuoso Giovanni Hidalgo, regarded by musicians around the world as one of the masters of the conga, has received one of the most prestigious honors of his career: the **2026 National Endowment for the Arts National Heritage Fellowship**. Hidalgo received his medal Sept. 30 during a ceremony at the Library of Congress in Washington, D.C. The National Heritage Fellowship is the nation’s highest honor in folk and traditional arts and recognizes artistic excellence, lifetime achievement and contributions to America’s cultural heritage. The fellowship also carries a \$25,000 award. For generations of salsa and Latin jazz musicians, however, Hidalgo’s influence goes far beyond awards. Born in Old San Juan, Puerto Rico, Hidalgo grew up surrounded by percussion. His father, renowned conga player José “Mañen-



Giovanni Hidalgo proudly displays his 2026 NEA medal honoring his musical legacy. Giovanni Hidalgo muestra orgulloso su medalla NEA Fellowship 2026, que honra su legado musical.

gue” Hidalgo, and his musician step-grandfather Fernando “Nando” Hernández helped immerse him in Afro-Caribbean rhythms from childhood. Hidalgo was already performing publicly by age five.

His extraordinary command of congas, bongos and timbales — combining speed, precision, independence and musical expression — eventually

See ART page 7



Calendario & Turismo

Calendar & Tourism



Ayonics se presenta durante una edición anterior de Valencia LIVE! en el Distrito de la Misión de San Francisco, con música y baile comunitario. Bayonics performs during a previous Valencia LIVE! celebration in San Francisco’s Mission District, featuring live music and dancing. Video frame

Calendario Comunitario | Octubre

por el equipo de El Reportero

Octubre trae música, cine, arte y celebraciones comunitarias a toda el Área de la Bahía. Desde una fiesta callejera en el Distrito de la Misión hasta cine independiente en Santa Cruz y un gran festival en Daly City, las próximas semanas ofrecen numerosas oportunidades para disfrutar de la cultura y la comunidad. **Valencia LIVE! regresa a la Misión** Música, baile y actividades llenan Valencia Street Valencia LIVE! regresa con una celebración callejera gratuita para todas las edades, con música en vivo, baile, arte, restaurantes, compras y actividades a lo largo del corredor. La celebración se extenderá por Valencia Street entre las calles 18 y 21. VCMA Jueves 8 de octubre, de 5 a 10 p.m., Valencia Street entre las calles 18 y 21, San Francisco.

Paseo Artístico celebra 10 años en Calle 24 Arte, música y danza toman las calles de la Misión Paseo Artístico celebrará su décimo aniversario con una gran fiesta comunitaria organizada por Acción Latina. El evento gratuito contará con música en vivo, DJs, pintores, artesanías, actividades infantiles, murales comunitarios, danza y poesía. Durante una década, Paseo Artístico ha reunido a artistas, familias, comercios y organizaciones culturales para celebrar las artes y la comunidad latina de la Misión. Paseo Artístico Sábado 10 de octubre, de 11 a.m. a 6 p.m., Harrison Street entre las calles 23 y 24, Calle 24 Latino Cultural District, San Francisco. Gratis. **Regresa el Festival de Cine de Santa Cruz** Cinco días celebran el cine independiente El 26º Festival de Cine de Santa Cruz presenta

cinco días de películas independientes, conversaciones con cineastas y eventos especiales. El programa se desarrollará en varios cines y espacios culturales de Santa Cruz, reuniendo al público con realizadores y nuevas producciones cinematográficas. Santa Cruz Film Festival Del miércoles 14 al domingo 18 de octubre, en varios lugares de Santa Cruz. **SERENADE recauda fondos a través de la música** Evento especial reúne a artistas por una causa Dee’s Keys se une a SERENADE: Unity in Song para una edición especial de micrófono abierto por el Mes de Concientización sobre el Cáncer de Mama, a beneficio de Shanti Project. La pianista Dra. Dee Spencer acompañará una velada abierta a cantantes e instrumentistas.

Ver CALENDARIO página 7

Community calendar | October

—by the El Reportero staff

October brings music, film, art and community celebrations throughout the Bay Area. From a street party in San Francisco’s Mission District to independent cinema in Santa Cruz and a major festival in Daly City, the coming weeks offer plenty of opportunities to enjoy culture and community. **Valencia LIVE! returns to the Mission** Music, dancing and activities fill Valencia Street Valencia LIVE! returns with a free, all-ages street celebration featuring live music, dancing, art, restaurants, shopping and activities throughout the corridor. The celebration will stretch along Valencia Street between 18th and 21st streets. Thursday, Oct. 8, 5–10 p.m., Valencia Street between 18th and 21st streets, San Francisco. **Paseo Artístico celebrates 10 years in Calle 24** Art, music and dance take over Mission streets Paseo Artístico will celebrate its 10th anniversary with a major community block party organized by Acción La-



Una bailarina se presenta en Calle 24, ante un mural del artista y músico Carlos González, quien lucha contra el cáncer. El Reportero le desea fortaleza y mucha salud. A dancer performs in Calle 24, before a mural by artist and musician Carlos González, who is battling cancer. El Reportero wishes him strength and good health.

tina. The free event will feature live music, DJs, painters, arts and crafts, children’s activities, community murals, dance and poetry. For a decade, Paseo Artístico has brought together artists, families, businesses and cultural organizations to celebrate the arts and the Mission’s Latino community. Saturday, Oct. 10, 11 a.m.–6 p.m., Harrison Street between 23rd and 24th streets, Calle

24 Latino Cultural District, San Francisco. Free. **Santa Cruz Film Festival returns** Five days celebrate independent cinema The 26th Santa Cruz Film Festival presents five days of independent films, filmmaker conversations and special events. The program will take place at several theaters and

See CALENDAR page 6



Manifestante encadenado en el Capitolio de Sacramento pide prohibir el matrimonio infantil en Calif, 22 de junio de 2023.

Chained protester at Sacramento's Capitol calls for banning child marriage in California, June 22, 2023. — (Rahul Lal/CalMatters.)

CALIFORNIA de la página 1

alquier persona contraiga matrimonio con un menor de 18 años, convirtiendo a California en el decimotercero estado en hacerlo como parte de una campaña nacional de una década para eliminar esta práctica. Defensores y sobrevivientes de matrimonios forzados celebraron su aprobación y dijeron estar “profundamente agradecidos” de que el gobernador la firmara.

“Esta es una medida que debió adoptarse hace mucho tiempo para proteger a los jóvenes y menores de California. Hoy, los niños de California están más seguros que nunca”, dijo Newsom el miércoles en una declaración escrita.

Hasta hace poco, California era uno de solo tres estados —junto con Nuevo México y Mississippi— que no establecía una edad mínima para contraer matrimonio. Un menor podía

casarse siempre que contara con el consentimiento de sus padres y la aprobación de un juez. Sin embargo, los defensores de la prohibición argumentan que los menores no pueden dar pleno consentimiento al matrimonio y que obligarlos a casarse constituye una forma de abuso. Debido a que la edad de consentimiento en California es de 18 años, los defensores sostienen que el matrimonio entre un adulto y un menor constituye un vacío legal que implícitamente legaliza el estupro.

La ley tardó mucho tiempo en llegar: hace casi 10 años, legisladores estatales presentaron una propuesta que habría convertido a California en el primer estado en aprobar una prohibición absoluta del matrimonio para menores de 18 años. Pero tras enfrentar la oposición de la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU), el Children's Law Center y Planned Parenthood, los legisladores moderaron la medida, citando preocupaciones de que una prohibición pudiera restringir la libertad reproductiva de

los menores y su capacidad para tomar decisiones sobre atención médica.

Cuando fue promulgada en 2018, la ley solamente exigía que un juez y los Servicios del Tribunal de Familia entrevistaran a las partes y a sus tutores para descartar coerción, abuso infantil y trata de personas. Los defensores continuaron presionando por una prohibición absoluta, y la Legislatura volvió a presentar proyectos similares en 2023 y 2024. Ambas propuestas murieron en comité.

Planned Parenthood, una organización influyente en la política de California y durante mucho tiempo opuesta a las prohibiciones del matrimonio infantil, dejó de combatir la propuesta por primera vez este año.

“Durante más de nueve años, los legisladores que nos precedieron, los colegas que sirven actualmente, sobrevivientes y defensores han trabajado para que California avance hacia el fin del matrimonio infantil”, dijo la asambleísta Gail Pellerin, demócrata de Santa Cruz y una de las autoras del proyecto, durante la

votación de la Asamblea en agosto. “Seamos la legislación que termine este trabajo. ... Los niños son niños, y el matrimonio es una decisión de adultos”.

La Unión Americana de Libertades Civiles se opuso al proyecto, argumentando que eliminaría “los beneficios esenciales y las protecciones legales que el matrimonio puede brindar a los menores”. Planned Parenthood no adoptó una posición oficial sobre el proyecto.

En una declaración a CalMatters, la portavoz Shelby McMichael dijo que la organización estaba concentrada en otros asuntos tras las medidas tomadas por la administración Trump en 2025 para retirar fondos a clínicas en todo el país.

Sin embargo, un informe del International Center for Research on Women determinó que las adolescentes casadas tienen mayores probabilidades de vivir en la pobreza, abandonar la escuela secundaria y desarrollar diabetes o cáncer.

Información adicional de El Reportero

El Proyecto de Ley de la Asamblea 1267 en-

tra en vigor el 1 de enero de 2027 y establece los 18 años como edad mínima para contraer matrimonio o formar una pareja de hecho en California, sin excepciones. La ley elimina las disposiciones que anteriormente permitían a los menores casarse con el consentimiento de sus padres y la aprobación de un tribunal.

Según la Comisión de California sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer y las Niñas, aproximadamente 35,000 menores contrajeron matrimonio en California entre 2000 y 2021, la mayoría de ellos niñas. Los partidarios sostienen que la nueva ley cierra una brecha de larga data en las protecciones estatales y suma a California a un creciente movimiento nacional para establecer los 18 años como edad mínima para contraer matrimonio, sin excepciones.

Información adicional verificada independientemente y añadida por El Reportero para llenar el espacio disponible. El reportaje original de CalMatters no fue alterado.

CALIFORNIA from page 1

he had papers. Within seconds, he was handcuffed and taken to an ICE facility. Later that day, he was fingerprinted and released after ICE realized he was a lawful permanent resident.

In a ruling unsealed Wednesday, federal Judge Maame Ewusi-Mensah Frimpong found that immigration agents likely violated federal law by arresting people such as A.T. without warrants before assessing whether they were flight risks. “This Court finds ample evidence that Defendants have an ongoing policy and practice

of conducting warrantless arrests in violation of the requirement to conduct a likelihood-of-escape analysis,” Frimpong wrote.

Federal law allows immigration officers to make a warrantless arrest when they have probable cause to believe a person is in the country unlawfully and is likely to escape before a warrant can be obtained.

The Department of Homeland Security defended its practices. DHS said ICE has authority to make lawful arrests under applicable federal law and that officers use reasonable suspicion to investigate immigration status and probable cause to make

arrests consistent with the Fourth Amendment.

The preliminary injunction stems from a lawsuit filed by the American Civil Liberties Union and other advocacy groups following aggressive immigration raids across Los Angeles led by former Border Patrol official Gregory Bovino. DHS attorneys have argued those operations ended in February.

Advocacy groups obtained body-camera footage, depositions and agents' text messages during discovery and argued that the evidence showed federal immigration agents likely violated Fourth Amendment protections.

In A.T.'s case, the arresting agent reported that A.T. made a “couple of sudden moves” as though he were about to run. Body-camera footage did not appear to show that. The agent also said A.T. appeared confused when questioned about citizenship and arrested him to verify his status. The footage showed the agent did not first check A.T.'s identification or ask about his background.

When body cameras contradict agents' narratives

Attorneys argued that in 80 percent of the arrest reports they reviewed, agents either failed to as-

sess flight risk or relied on boilerplate language.

Frimpong cited another arrest in which the government said a man identified as E.G.G. was likely to escape partly because of his “flight from law enforcement.” Video, however, showed him continuing to work in the same place until an agent called him over.

In the same footage, a supervisory agent told the worker: “We’re going to give you a ride, and check if everything is OK. If everything is OK, we’ll let you go.” The agents’ words, advocates argued, showed a practice of arresting people first and verifying their status afterward.

Attorneys also said agents made warrantless arrests even when immigration courts had previously determined that individuals were not flight risks.

Border Patrol policy calls for agents to ask about flight-risk factors such as identification or a home address before an arrest. Attorneys who brought the lawsuit said body-camera footage showed agents often failed to do so.

In the Los Angeles case, Frimpong ordered agents to document the “specific, particularized facts” supporting probable cause to believe a person was likely

to escape before a warrant could be obtained.

The government requested a two-week delay to decide whether to appeal before the order took effect. Frimpong denied the request, saying the government “cannot reasonably

assert that it is harmed in any legally cognizable sense” by being ordered to follow the law. *CalMatters*

- This article was shortened due to space limitations. To read the complete article, visit ElReporteroSF.com and see the front page.

SALUD de la página 1

en una nueva demanda que el impuesto viola la Proposición 35, aprobada por los votantes en 2024.

Médicos y aseguradoras de salud presentaron una demanda el viernes en la que alegan que el gobernador Gavin Newsom y la Legislatura violaron la ley cuando aprobaron un impuesto al sector de salud que podría aumentar considerablemente las primas de seguros de los californianos.

La demanda sostiene que el impuesto recientemente aprobado sobre los planes de salud, conocido como impuesto a las organizaciones de atención administrada o impuesto MCO, elude una iniciativa de 2024 que limita los impuestos al sector de salud y ordena que los ingresos se destinen a fines específicos. La Asociación Médica de California y la Asociación de Planes de Salud de California presentaron la demanda ante la Corte Suprema de California.

“Los votantes de California aprobaron la Proposición 35 y la convirtieron en ley. El estado no puede simplemente ignorar esa ley porque cumplirla resulte inconveniente”, dijo en un comunicado Dustin Corcoran, director ejecutivo de la asociación médica.

Tara Gallegos, portavoz de Newsom, dijo que el impuesto permite al estado hacer cambios para financiar la atención médica. “El estado no está de acuerdo con sus argumentos y creemos que los tribunales tampoco lo estarán”, dijo Gallegos en un correo electrónico.

H.D. Palmer, portavoz del Departamento de Finanzas, dijo anteriormente a CalMatters que el estado buscaba equilibrar las preocupaciones sobre la asequibilidad para los pacientes con seguro privado frente a los importantes recortes federales a Medi-Cal.

Newsom no llegó a oponerse a la iniciativa de 2024 cuando estaba en la boleta electoral, pero advirtió en ese momento que “ataría de manos” al presupuesto estatal.

Durante más de 20 años, California ha aplicado impuestos a las aseguradoras de salud para ayudar a financiar Medi-Cal, el programa estatal de seguro médico para personas de bajos ingresos. Históricamente, el estado gravaba a los planes privados a una tasa menor que a las aseguradoras de Medi-Cal, pero en junio la Legislatura aprobó un proyecto de ley que aumentó considerablemente el impuesto sobre los planes privados.

Las aseguradoras de salud dijeron que trasladarán el costo directamente a los consumidores, aumentando las primas en aproximadamente \$100 por persona al año. Eso significa que una familia de cuatro integrantes podría pagar \$400 adicionales al año. Ese incremento se sumaría a los aumentos de tarifas que las personas normalmente enfrentan de un año a otro.

“California está violando la ley al sobrepasar un límite tributario que los votantes establecieron para proteger a los californianos y a las empresas de mayores costos de atención médica”, dijo Charles Bacchi, director ejecutivo de la asociación de planes de salud.

Médicos, hospitales, clínicas y aseguradoras de Medi-Cal han sostenido durante muchos años que los ingresos provenientes de este impuesto deberían destinarse a mejorar Medi-Cal. Argumentaron que el estado utilizaba indebidamente ese dinero para sustituir gastos del fondo general y que a muchos proveedores se les pagaba mucho menos de lo que costaban sus servicios.

Ver SALUD página 7

When you need help, we're on the way!

C&S TOWING AND AUTO SERVICE

FAST RESPONSE ✓
FRIENDLY SERVICE ✓
FAIR & HONEST PRICES ✓

We go the extra mile for you!

TOWING • FLATBED • JUMP STARTS
TIRE CHANGES • LOCKOUTS & MORE

PROFESSIONAL • RELIABLE • TRUSTED

(415) 966-5024
(415) 520-0772

1251 Thomas Ave.
San Francisco, CA 94124

towingssf@yahoo.com
towingssf@gmail.com

FAR BEYOND CUSTOMER SATISFACTION

Fabiola Enciso
Agente de Seguros de California
Licencia #0F-8701

510-850-6555
Hablo español.
Llame a Fabiola.

Iwan Tunggal
510-266-0444
17259 Hesperian Blvd Ste 15
San Lorenzo, CA
Licencia #0C16134

Allstate
Con usted en buenas manos.

Pancho Villa TAQUERIA

ALWAYS FRESH & TASTY
ALL OF OUR MEXICAN DISHES AND SALSAS ARE MADE FROM SCRATCH EVERY DAY

EL TORO TAQUERIA

AUTHENTIC MEXICAN FOOD

FOLLOW US @ **www.sfpanchovilla.com**

PANCHO VILLA TAQUERIA
365 "B" Street,
San Mateo
(650) 343-4123

EL TORO TAQUERIA
598 Valencia Street SF
(415) 431-3351

PANCHO VILLA TAQUERIA
3071 16th Street
@Valencia St. SF
(415) 864-8840

HOURS: 10:00 AM - 10:00 PM

CONNY PRADO

Preparación de Impuestos
Income Tax Preparation

Matrimonios Civiles
Civil Wedding Ceremonies

NOTARY PUBLIC

3462 Mission St., San Francisco
415-826-1530

MARI'S ALTERATIONS
Custom Tailor

ALTERACIONES PARA HOMBRES Y MUJERES
VESTIDOS • TRAJES • CUERO
AJUSTES A MEDIDA

(510) 932-6495
OAKLAND | @maris alterations

Ajuste perfecto a su medida

CALIFORNIA de la página 1

“Señor, vamos”, dijo el agente en español. El hombre, identificado únicamente como A.T. en documentos judiciales, dijo que tenía papeles. En cuestión de segundos, fue esposado y llevado a una instalación de ICE. Más tarde ese mismo día, le tomaron las huellas dactilares y lo dejaron en libertad después de que ICE se dio cuenta de que era residente permanente legal.

En un fallo hecho público el miércoles, la jueza federal Maame Ewusi-Mensah Frimpong determinó que los agentes de inmigración probablemente violaron la ley federal al arrestar sin orden judicial a personas como A.T. antes de evaluar si representaban un riesgo de fuga.

“Este Tribunal encuentra abundante evidencia de que los demandados mantienen una política y práctica continuas de realizar arrestos sin orden judicial en violación del requisito de efectuar un análisis sobre la probabilidad de fuga”, escribió Frimpong.

Según la ley federal, los agentes de inmigración pueden realizar un arresto sin orden judicial únicamente cuando tienen causa probable tanto para creer que una persona se encuentra ilegalmente en el país como para creer que probablemente escapará antes de que pueda obtenerse una orden judicial.

Mayra Joachin, abogada principal de la Fundación ACLU del Sur de California, calificó el fallo como una decisión importante en los esfuerzos por detener lo que describió como la práctica “cruel e ilegal” del gobierno federal de llevarse a las personas y separarlas de sus familias.

El Departamento de Seguridad Nacional defendió sus prácticas y dijo que ICE tiene autoridad para realizar arrestos legales conforme a la ley federal. El DHS dijo que los agentes utilizan la sospecha razonable para investigar el estatus migratorio y la causa probable para realizar arrestos de conformidad con la ley federal y la Cuarta Enmienda.

La orden judicial preliminar surge de una demanda presentada por la Unión Americana de Libertades Civiles y otros grupos de defensa después de las agresiones



Trabajador detenido permanece en su vehículo mientras un agente fronterizo revisa sus documentos migratorios. Detained worker remains in his vehicle while a Border Patrol agent checks his immigration documents. — U.S. Border Patrol body-camera image.

vas redadas migratorias realizadas en Los Angeles bajo la dirección del exfuncionario de la Patrulla Fronteriza Gregory Bovino. Los abogados del DHS han argumentado que esas operaciones terminaron en febrero.

Los grupos de defensa obtuvieron durante el proceso de presentación de pruebas grabaciones de cámaras corporales, declaraciones y mensajes de texto de los agentes. Argumentaron que las pruebas demostraban que los agentes federales de inmigración probablemente violaron las protecciones de la Cuarta Enmienda.

En el caso de A.T., el agente que efectuó el arresto informó que A.T. hizo “un par de movimientos repentinos” como si estuviera a punto de huir, pero las imágenes de la cámara corporal no parecen mostrar eso. El agente también dijo que A.T. parecía confundido cuando fue interrogado sobre su ciudadanía y que lo arrestó para verificar su estatus. Las imágenes mostraron que el agente no revisó primero su identificación ni le hizo preguntas sobre sus antecedentes.

Cuando las cámaras corporales contradicen los relatos de los agentes

Los abogados argumentaron que, en el 80 por ciento de los informes de arresto que revisaron, los agentes no evaluaron el riesgo de fuga o utilizaron lenguaje estandarizado.

Frimpong citó otro arresto en el que el gobierno dijo que un hombre identificado como E.G.G. probablemente escaparía, en parte debido a su “huida de las autoridades”. Sin embargo, el video mostró que permaneció trabajando en el mismo lugar hasta que un agente lo llamó.

En las imágenes, un agente supervisor le dijo al trabajador: “Vamos a llevarte y comprobar si todo está bien. Si todo está bien, te dejaremos ir”. Los defensores dijeron que las pruebas mostraban que los agentes estaban arrestando primero a las personas y verificando su estatus después.

En palabras de los propios agentes

Los abogados también dijeron que los agentes arrestaron a personas sin órdenes judiciales incluso cuando los tribunales de inmigración habían determinado previamente que no representaban un riesgo de fuga.

La política de la Patrulla Fronteriza exige que los agentes pregunten sobre factores como la identificación o el domicilio antes de realizar un arresto, pero los abogados dijeron que las imágenes de las cámaras corporales mostraban que los agentes con frecuencia no lo hacían.

Frimpong ordenó a los agentes en el caso de Los Angeles documentar los hechos específicos que sustentaban la causa probable para creer que una persona probablemente escaparía antes de que pudiera obtenerse una orden judicial.

El gobierno solicitó una demora de dos semanas para considerar una apelación antes de que la orden entrara en vigor. Frimpong rechazó la solicitud y dijo que el gobierno “no puede afirmar razonablemente que resulte perjudicado, en ningún sentido jurídicamente reconocible”, por recibir la orden de cumplir con la ley. CalMatters.

- Este artículo se ha acortado debido a limitaciones de espacio. Para leer el artículo completo, visite [ElReporteroSF.com](#) y consulte la portada.

co, Oakland, Sacramento and communities throughout Northern California, schools, governments, businesses and community organizations are recognizing Hispanic Heritage Month. Recently, passing San Francisco City Hall during one such gathering, I saw government officials and Hispanic community and political leaders celebrating together. I was in a hurry and could not stop.

But even walking past, I felt part of it.

Perhaps that is one of the greatest gifts of living in the United States. We do not have to stop being who we are in order to become Americans.

We can be Hispanic and American.

Many of us arrived as immigrants. Others were born here to immigrant parents or belong to families whose roots in what is now the United States extend back generations. We have worked, established businesses, raised families, paid taxes, created newspapers, music and art, served our communi-

ties and contributed to the growth of this country.

At the same time, America has given generations of Hispanics opportunities to build new lives and help families both here and in the countries they left behind.

That exchange has enriched both sides.

The United States has always been transformed by the people who arrive on its shores and borders. Hispanic Americans are now an inseparable part of that continuing story.

So during Hispanic Heritage Month, let us celebrate without forgetting either part of our identity. Let us enjoy our music, our food, our language, our different accents and the histories of the countries from which we came.

We can honor our Hispanic heritage while proudly embracing the country we now call home.

That is the beauty of America.

And that is something worth celebrating.

Happy Hispanic Heritage Month to all.

BREVES LATNOS de la página 1

co Francia-México 2026, destacando el compromiso compartido de ambos países con el multilateralismo y el comercio internacional basado en reglas.

El impulso hacia vínculos más estrechos se produce después de la firma, el 22 de mayo, del Acuerdo Global Modernizado entre México y la Unión Europea, que actualiza un acuerdo vigente desde 2000. El nuevo marco busca ampliar el comercio y la inversión, mejorar el acceso a servicios y contrataciones públicas, y eliminar los aranceles sobre el 99 por ciento de los productos comercializados entre México y la UE.

El esfuerzo ocurre mientras México enfrenta presiones de la administración Trump durante las negociaciones relacionadas con la revisión del Tratado entre México, Estados Unidos y Canadá, o T-MEC.

Forissier dijo que una mayor diversificación podría ayudar a México a fortalecer su posición económica y, al mismo tiempo, asegurar cadenas de suministro críticas. Destacó los minerales y las tierras raras como particularmente



Funcionarios franceses celebraron 200 años de relaciones con México, promoviendo mayor comercio y cooperación bilateral. French officials marked 200 years of Mexico ties by urging stronger bilateral trade and cooperation.

importantes debido a la preocupación de que el acceso a estos recursos pueda utilizarse como instrumento de presión económica.

Francia considera a México una puerta estratégica hacia los mercados de todo el continente americano. Al mismo tiempo, París espera servir como plataforma para las empresas mexicanas que buscan un mayor acceso a la Unión Europea, el norte de África, África subsahariana y Medio Oriente.

Forissier alentó a las empresas francesas a am-

pliar sus inversiones en México e instó a las compañías mexicanas a aumentar su presencia en Francia.

Actualmente operan en México unas 700 empresas francesas, incluidas 37 de las 40 compañías más grandes de Francia, que generan aproximadamente 215,000 empleos directos, según la Embajada de Francia.

La inversión francesa acumulada en México alcanzó los 13,600 millones de dólares entre 2006 y 2025, mientras que el comercio bilateral llegó a 7,900 millones

COLUMN from page 2

“the devil and the lesser devil,” as the saying goes — we still have a responsibility to become informed.

Read about the candidates. Examine what they have actually done, not simply what they promise to do. Read the measures on the ballot. Find out who supports them, who opposes them and who is financing the campaigns behind them.

That exercise alone has value.

Civic participation is also something we learn. Perhaps today you know very little about politics. After studying one election, however, you will know more. By the next

election, you may recognize the candidates, understand the issues better and remember promises made years earlier. You can compare those promises with what politicians actually accomplished once they were in office.

And you will be better prepared to make your next decision.

Democracy does not end at the ballot box either. If one day you conclude that none of the politicians represents your community, you can organize, support someone else, promote an initiative or even become a candidate yourself.

Institutions change only when enough citizens become involved.

I do not pretend that our political system is perfect. Powerful interests influence it, political parties exercise enormous control, and many things need reform. Nor do I believe that one election will magically solve problems accumulated over generations. But we still have a ballot. We can still read. We can still question. And we can still choose.

So this Tuesday, regardless of your political beliefs, vote according to your conscience.

Not because the system is perfect, but precisely because it is not.

If we stop participating, others will decide for us.

LATIN BRIEFS from page 1

of the Modernized Global Agreement between Mexico and the European Union, updating an agreement in effect since 2000. The new framework seeks to expand trade and investment, improve access to services and public procurement, and eliminate tariffs on 99 percent of products traded between Mexico and the EU.

The effort comes as Mexico faces pressure from the Trump administration during negotiations surrounding the review of the United States-Mexico-Canada Agreement, or USMCA.

Forissier said greater diversification could help Mexico strengthen its eco-

nomie position while securing critical supply chains. He highlighted minerals and rare earth elements as particularly important because of concerns that access to such resources could be used as a tool of economic pressure.

France views Mexico as a strategic gateway to markets throughout the Americas. At the same time, Paris hopes to serve as a platform for Mexican companies seeking greater access to the European Union, North Africa, Sub-Saharan Africa and the Middle East.

Forissier encouraged French companies to expand investment in Mexico and urged Mexican businesses to increase their presence in France.

About 700 French companies currently operate in Mexico, including 37 of France’s 40 largest companies, supporting approximately 215,000 direct jobs, according to the French Embassy.

Cumulative French investment in Mexico totaled \$13.6 billion between 2006 and 2025, while bilateral trade reached \$7.9 billion last year.

The report also found that more than half of surveyed French companies obtain over half of their purchases from Mexican suppliers.

With reports from López-Dóriga Digital and Reporte Índigo.

Reduce this to 30 words. Translate this into Spanish

EDITORIAL from page 2

Crown through vicerealties and other jurisdictions. From that history emerged societies shaped by Indigenous peoples, Europeans, Africans and generations of mixture and migration.

The result is not one uniform Hispanic culture. It is an extraordinary collection of cultures united by important historical and linguistic bonds.

Just listen to our music.

Travel from Mexico to Cuba, from Nicaragua to Colombia, from Puerto Rico to Argentina or Peru, and the rhythms change. So does the food. So do expressions, traditions and even the Spanish language itself. With enough exposure, we begin recognizing where someone might be from simply by hearing an accent — Argentine, Mexican, Colombian, Venezuelan, Central American or Caribbean.

And yet we understand one another.

That diversity is particularly visible here in the Bay Area. In San Francisco

and communities throughout Northern California, schools, governments, businesses and community organizations are recognizing Hispanic Heritage Month. Recently, passing San Francisco City Hall during one such gathering, I saw government officials and Hispanic community and political leaders celebrating together. I was in a hurry and could not stop.

But even walking past, I felt part of it.

Perhaps that is one of the greatest gifts of living in the United States. We do not have to stop being who we are in order to become Americans.

We can be Hispanic and American.

Many of us arrived as immigrants. Others were born here to immigrant parents or belong to families whose roots in what is now the United States extend back generations. We have worked, established businesses, raised families, paid taxes, created newspapers, music and art, served our communi-

ties and contributed to the growth of this country.

At the same time, America has given generations of Hispanics opportunities to build new lives and help families both here and in the countries they left behind.

That exchange has enriched both sides.

The United States has always been transformed by the people who arrive on its shores and borders. Hispanic Americans are now an inseparable part of that continuing story.

So during Hispanic Heritage Month, let us celebrate without forgetting either part of our identity. Let us enjoy our music, our food, our language, our different accents and the histories of the countries from which we came.

We can honor our Hispanic heritage while proudly embracing the country we now call home.

That is the beauty of America.

And that is something worth celebrating.

Happy Hispanic Heritage Month to all.

CALENDAR from page 4

cultural venues throughout Santa Cruz, bringing audiences together with filmmakers and new cinematic productions.

Wednesday through Sunday, Oct. 14–18, at various locations in Santa Cruz.

SERENADE raises funds through music. Special event brings artists together for a cause.

Dee’s Keys joins SERENADE: Unity in Song for a special Breast Cancer Awareness Month open mic benefiting Shanti Project. Pianist Dr. Dee Spencer will accompany

an evening open to singers and instrumentalists.

Thursday, Oct. 15, 5–8 p.m., Beaux, 2344 Market St., San Francisco.

Top of the Hill celebrates Daly City Music and community take over Mission Street.

The third annual Top of the Hill Festival returns with live music, food, family activities and a car show. Announced performers include J Boog, The Stylistics, Digital Underground and Kamaiyah. The festival is free and open to all ages.

Saturday, Oct. 17, noon–6 p.m., Mission

Street and John Daly Boulevard, Daly City. Free.



HEALTH from page 1

increase insurance premiums for Californians. The lawsuit claims the recently passed tax on health plans, known as the managed care organization tax or MCO tax, circumvents a 2024 initiative that limits health-care taxes and directs revenue toward specific purposes. The California Medical Association and California Association of Health Plans filed the complaint with the California Supreme Court. “California voters passed Proposition 35 and made it law. The state does not get to ignore that law simply because following the law is inconvenient,” medical association CEO Dustin Corcoran said in a statement. Tara Gallegos, a spokesperson for Newsom, said the tax allows the state to make changes to fund healthcare. “The state disagrees with their claims, and we be-

lieve the courts will too,” Gallegos said in an email. H.D. Palmer, a spokesperson for the Department of Finance, said in a previous statement to CalMatters that the state wanted to balance the affordability concerns of privately insured patients against large-scale federal Medi-Cal cuts. Newsom stopped short of opposing the 2024 initiative when it was on the ballot, but he warned at the time it would “hamstring” the state budget. For more than 20 years, California has levied taxes on health insurers to help fund Medi-Cal, the state’s insurance program for low-income people. The state historically taxed private health plans at a lower rate than Medi-Cal insurers, but in June, the Legislature passed a bill substantially raising the tax on private plans. Health insurers said they will pass the cost directly on to consumers, spiking

premiums by about \$100 per person each year. That means a family of four could pay a \$400 annual increase. That would come on top of the rate increases people typically see year to year. “California is breaking the law by blowing through a tax limit voters put in place to protect Californians and businesses from higher health care costs,” said Charles Bacchi, CEO of the health plans association. Doctors, hospitals, clinics and Medi-Cal insurers have argued for many years that the revenue from the tax should go toward improving Medi-Cal. They said that the state was inappropriately using the money to replace general fund spending, and that many providers were being paid far less than their services cost. In 2024, they asked voters to approve a limited tax that would be reserved for Medi-Cal improvements. But Congress last year changed the rules on taxes used to generate revenue



ILLUSTRATION: EL REPORTERO/AL

Una mujer enfrenta el alto costo de sus medicamentos mientras revisa su receta en una farmacia. A woman faces the high cost of her medications while reviewing her prescription at a pharmacy.

for healthcare, including the ones imposed on health plans. Rather than lose the money generated by the tax, Newsom proposed and the Legislature agreed to sub-

mit two taxes to the federal government for approval: one that complied with the 2024 initiative but would be rejected by the feds, and one that complied with fed-

eral regulations and largely disregarded the initiative. This story was updated three hours after publication with a response from the governor’s office.

SALUD de la página 5

En 2024, pidieron a los votantes que aprobaran un impuesto limitado cuyos fondos quedarían reservados para mejoras a Medi-Cal. Sin embargo, el Congreso cambió el año pasado las reglas sobre los impuestos utilizados para generar

ingresos destinados a la atención médica, incluidos los aplicados a los planes de salud. En lugar de perder los ingresos generados por el impuesto, Newsom propuso —y la Legislatura aceptó— presentar dos impuestos al gobierno federal para su aprobación: uno que cumpliera con la iniciativa

de 2024, pero que sería rechazado por las autoridades federales, y otro que cumpliera con las regulaciones federales y en gran medida dejara de lado la iniciativa. Esta historia fue actualizada tres horas después de su publicación para incluir una respuesta de la oficina del gobernador.

ART from page 4

carried him from Puerto Rico to some of the world’s most important stages. During the 1980s, Hidalgo became associated with the influential Puerto Rican group Batacumbele and later gained international recognition performing with jazz legend Dizzy Gillespie’s United Nations Orchestra.

His career has since crossed salsa, Latin jazz, jazz, rock and world music. Hidalgo has performed or recorded with an extraordinary roster of artists that includes Tito Puente, Eddie Palmieri, Carlos Santana, Paul Simon, Mickey Hart, Paquito D’Rivera, McCoy Tyner and Michel Camilo. His collaboration with Camilo, *Hands of Rhythm*, earned a Grammy nomination, while his work with Mickey Hart’s multicultural percussion ensemble Planet Drum further expanded his international audience. Over his career, Hidalgo has released 10 solo albums and appeared on more than 100 recordings. His legacy also lives in the musicians he has taught. Hidalgo served on the percussion faculty at Berklee College of Music and has conducted workshops and master classes around the

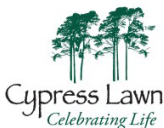
world. Berklee awarded him an honorary Doctor of Music degree in 2010. Following the Washington ceremony, Hidalgo reflected on what the honor represented. “It was a great honor to receive the 2026 National Heritage Fellowship from the National Endowment for the Arts, in recognition of a lifetime dedicated to percussion, music, culture and the traditions that have shaped who I am as an artist,” he wrote in Spanish. He closed with a characteristically simple message: “Love and drums for everyone.” Sources: *National Endowment for the Arts, Berklee College of Music and Latin Percussion.* Giovanni Hidalgo and John Santos of Oakland, CA. at around 2013. <https://youtu.be/eEyFjVSFPUA>

EMPLEOS
EMPLOYMENT

SE NECESITA AYUDA
PARA JUGUERÍA

Inca Juice busca señora con experiencia en preparación de jugos naturales, licuados y batidos. Buen ambiente de trabajo, ubicado en la calle Mission, cerca de la calle 19, en una zona con mucha actividad profesional y comercial y clientes agradables.

Interesadas llamar a Dora al 415-724-7948 para más información.



SE SOLICITA
PERSONAL

Consejero Memorial (Bilingüe preferido)

¿Te interesa ayudar a tu comunidad?

- Buscamos personas:
- * Amables y responsables
- * Buen trato con familias
- * Organizadas y profesionales
- * Capacitación incluida

Envía currículum por correo electrónico a: Agica@cypresslawn.com

Tu comunidad te necesita



Los cineastas trabajan entre bastidores durante una producción presentada por el Festival de Cine de Santa Cruz. Filmmakers work behind the scenes during a production featured by the Santa Cruz Film Festival. Courtesy SCFF

CALENDARIO de la página 4

Jueves 15 de octubre, de 5 a 8 p.m., Beaux, 2344 Market St., San Francisco. **Top of the Hill celebra a Daly City** Música y comunidad se apoderan de Mission Street

Advertise your business in *El Reportero* and help build a free press. Call us at 415-648-3711

El tercer festival anual Top of the Hill regresa con música en vivo, comida, actividades familiares y una exhibición de automóviles. Entre los artistas anunciados se encuentran J Boog, The Stylistics, Digital Underground y Kamaiyah. El festival es gratuito y para todas las edades. Daly City Sábado 17 de octubre, de 12 del mediodía a 6 p.m., Mission Street y John Daly Boulevard, Daly City. Gratis.

El Periódico bilingüe

El Reportero
The Reporter The bilingual newspaper

Clasificados / Classified

(415) 648-3711

2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94110

LREPORTERO@AOL.COM www.elreporterosf.com

- PUBLIC NOTICES FICTITIOUS
- BUSINESS NAMES
- LEGAL NOTICES

NOTICIA PÚBLICA
NOTICE PUBLIC

Su anuncio
ayudará a
construir una
prensa
libre

**Anuncie
su negocio
aquí**

MISSION COUNCIL
Alcohol & Drug Treatment Services
Servicios de Tratamiento de Alcohol y Drogas

Helping the Latino Community for Over 30 Years
Sirviendo a la comunidad latina por más de 30 años

SERVICES PROVIDED • SERVICIOS OFRECIDOS

ENGLISH

- Spanish Speaking bilingual professional staff
- Confidential services
- We offer family, individual, and group treatment
- Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turned away for lack of funds.

ESPAÑOL

- Personal profesional que habla Español
- Servicios confidenciales
- Terapias a familia, individuales y de grupos
- Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos.

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

Have you lost your driver license for more than one DUI?

DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS

Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?

Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722
415-920-0721

Open 6 days a week

MISSION COUNCIL ADULT SERVICES
SERVICIO PARA ADULTOS

154-A Capp Street
(Between 16th & 17th Streets)
San Francisco, CA 94110

Tel. **415-826-6767**
 Fax **415-826-6774**

OFFICE HOURS:

Monday-Friday
9:00 a.m. – 9:00 p.m.

Saturday
8:30 a.m. – 4:00 p.m.

HORAS DE OFICINA:

Lunes a Viernes
9:00 a.m. – 9:00 p.m.

Sábado
8:30 a.m. – 4:00 p.m.

MISSION COUNCIL FAMILY SERVICES
SERVICIOS PARA FAMILIAS

Tel. **415-864-0554**
 Fax **415-701-1868**

OFFICE HOURS:

Monday-Friday
9:30 a.m. – 7:30 p.m.

Saturday
7:00 a.m. – 1:00 p.m.

HORAS DE OFICINA:

Lunes a Viernes
9:30 a.m. – 7:30 p.m.

Sábado
7:00 a.m. – 1:00 p.m.

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council recibe sus fondos del Department of Public Health, Community Behavioral Health Services





Deportes Sports



El boxeador nicaragüense Jordan “La Cobra” Orozco celebra en Orlando su victoria y nocaut número 18, mantiene intacto su récord profesional. Nicaraguan boxer Jordan “La Cobra” Orozco celebrates his 18th professional victory and knockout in Orlando, maintaining his perfect undefeated record.

Boxeador nicaragüense Jordan “La Cobra” Orozco sigue invicto con su nocaut número 18

por el personal
de El Reportero

El peso gallo nicaragüense Jordan “La Cobra” Orozco mantuvo intacto su récord profesional perfecto la noche del viernes, al detener al boxeador cubano Yussiel Abrahante en el sexto asalto en el Caribe Royale Orlando, en Florida.

La victoria del 2 de octubre mejoró el récord de Orozco a un impresionante 18-0, con sus 18 triunfos obtenidos por nocaut. El triunfo fue particularmente memorable porque ocurrió el día del cumpleaños número 22 de Orozco. También retuvo su título gallo WBA Continental Gold.

Pero la victoria no llegó fácilmente.

Abrahante, quien llegó al combate con récord de 8-2, controló buena parte de la primera mitad de la pelea, pactada a 10 asaltos. El cubano utilizó eficazmente su velocidad, precisión y técnica, haciendo fallar a Orozco

varios golpes de poder y llevándose claramente los primeros cinco asaltos.

Todo cambió en el sexto. Orozco aumentó la presión y comenzó a conectar fuertes golpes al cuerpo, particularmente ganchos de izquierda. Finalmente acorraló a Abrahante contra las cuerdas y descargó una sostenida combinación de golpes. Cuando el cubano dejó de responder eficazmente, el árbitro Luis Pabón intervino y detuvo el combate.

La victoria prolongó la extraordinaria racha de nocauts de Orozco, cuya carrera profesional comenzó en 2023. El joven nicaragüense permanece invicto y todavía no ha llegado a la campaña final como profesional.

Su equipo ha indicado que el objetivo es que Orozco realice dos peleas más antes de buscar una oportunidad por un campeonato mundial en 2027.

En otras noticias de boxeo: Muere a los 26 años el boxeador mexicano Arturo “Lobito” Torres

El boxeo mexicano está de luto por la muerte de Ar-

turo “Lobito” Torres, quien falleció el 25 de septiembre a los 26 años, seis días después de su última pelea en Mexicali, Baja California.

Torres enfrentó a Gilberto “Torito” García el 19 de septiembre en el Parque Vicente Guerrero. Su esquinero lanzó la toalla durante el séptimo asalto mientras el árbitro intervenía para detener el combate. Momentos después, Torres se desplomó en el cuadrilátero.

Fue trasladado de emergencia al Hospital General de Mexicali, donde los médicos diagnosticaron un coágulo de sangre en el cerebro y realizaron una cirugía de emergencia. Torres permaneció en coma inducido, pero no logró recuperarse.

Su muerte provocó expresiones de condolencia y homenajes de la comunidad boxística mexicana. Torres terminó su carrera profesional con 15 victorias, seis derrotas y tres empates.

- Fuentes: La Prensa de Nicaragua, Canal 4 Nicaragua, Nueva Ya, N+, Los Angeles Times y Fight News.



El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen

Cronograma de Boxeo - Boxing Schedule

Oct. 8: Quebec City
Capitole de Quebec, Quebec City, Quebec, Canada (DAZN)
Osleys Iglesias vs Oliver Zaren, super middleweights, 12 rounds, for Iglesias’ IBF title
Wilkins Mathieu vs Vladimir Shishkin, super middleweights, 10 rounds
Imam Khataev vs Padraig McCrory, light heavyweights, 10 rounds
Luis Santana vs Dzmitry Asanau, lightweights, 10 rounds
Leila Beaudoin vs Brisa Abigail Rosario, super featherweights, 10 rounds
Imam Khataev vs. Padraig McCrory, 10 rounds, light heavyweights
Leila Beaudoin vs. Brisa Abigail Rosario Alfonso, 10 rounds, for

Beaudoin’s WBA women’s interim junior lightweight title
Thomas Chabot vs. Jose Antonio Sanchez Romero, 10 rounds, featherweights
Erik Israyelyan vs. Jesse Frank Sallows, 6 rounds, junior lightweights



Erik Israyelyan

Daylen Pepin vs. Matias Pinilla, 4 rounds, lightweights
Jacob Blais vs. Yoan Trotter, 4 rounds, welterweights

Oct. 10: Chicago
Title fight: Floyd Schofield vs. Lucas Bahdi, 12 rounds, for the vacant WBA lightweight title

Title fight: Ricardo Sandoval vs. Sergio Mendoza, 12 rounds, for Sandoval’s WBA and WBC flyweight titles
Jahmal Harvey vs. Pedro Castaneda, 8 rounds, lightweights
Jan Paul Rivera vs. Abraham Perfecto, 10 rounds, junior lightweights
Joshua Edwards vs. Craig Lewis, 8 rounds, heavyweights

Nicaraguan boxer Jordan “La Cobra” Orozco remains unbeaten with 18th knockout

—by the El Reportero staff

Nicaraguan bantamweight Jordan “La Cobra” Orozco kept his perfect professional record intact Friday night, stopping Cuban fighter Yussiel Abrahante in the sixth round at the Caribe Royale Orlando in Florida.

The Oct. 2 victory improved Orozco’s record to an impressive 18-0, with all 18 victories coming by knockout. The victory was particularly memorable because it came on Orozco’s 22nd birthday. He also retained his WBA Continental Gold bantamweight title.

But the victory did not come easily.

Abrahante, who entered the bout with an 8-2 record, controlled much of the first half of the scheduled 10-round fight. The Cuban used his speed, precision and technique effectively, forcing Orozco to miss with several power shots and clearly taking the first five rounds.

Everything changed in the sixth.

Orozco increased the pressure and began landing powerful shots to the body, particularly left hooks. He eventually trapped Abrahante against the ropes and unleashed a sustained combination. With the Cuban unable to respond effectively, referee Luis Pabón intervened and stopped the fight.

The victory continued an extraordinary knockout streak for Orozco, whose profession-

al career began in 2023. The young Nicaraguan remains undefeated and has yet to hear the final bell as a professional.

His team has indicated that the goal is for Orozco to fight twice more before pursuing a world championship opportunity in 2027.

In other boxing news:

Mexican boxer Arturo “Lobito” Torres dies at 26

Mexican boxing is mourning the death of Arturo “Lobito” Torres, who died Sept. 25 at age 26, six days after his final fight in Mexicali, Baja California.

Torres faced Gilberto “Torito” García on Sept. 19 at Parque Vicente Guerrero. His corner threw in the towel

during the seventh round as the referee intervened to stop the fight. Moments later, Torres collapsed in the ring.

He was rushed to Mexicali General Hospital, where doctors diagnosed a blood clot in his brain and performed emergency surgery. Torres remained in a medically induced coma but did not recover.

His death prompted condolences and tributes from Mexico’s boxing community. Torres ended his professional career with 15 victories, six losses and three draws. N+

- Sources: La Prensa of Nicaragua, Canal 4 Nicaragua, Nueva Ya, N+, Los Angeles Times and Fight News. laprensani.com

EL TOMATE RESTAURANTE

eltomaterestaurant
 eltomaterestaurant

+1 415 401 8766
2204 24th Street, San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

L's Caffé
Café & Restaurant
Breakfast and Brunch Restaurant

2871 24th St., San Francisco, CA, 94110

+1 (415) 206-0274 www.ls-caffe.com

FOLLOW US: ls.caffe ls.caffe

Enjoy a delicious coffee in the heart of the city.
Coffee • Sandwiches • Bagels & More

estampas.peruanas

Peruvian Restaurant

Hours:
Mon. - Thurs. 11 am - 9 pm
Fri. 11 am - 10 pm
Sat. 9 am - 10 pm
Sun. 9 am - 9 pm

ORDER NOW

+1 650-368-9340
715 El Camino Real, Redwood City, CA, 94063
estampasperuanas1@gmail.com

ARTE de la página 4

y la música del mundo. Hidalgo ha tocado o grabado con una extraordinaria lista de artistas que incluye a Tito Puente, Eddie Palmieri, Carlos Santana, Paul Simon, Mickey Hart, Paquito D’Rivera, McCoy Tyner y Michel Camilo.

Su colaboración con Camilo, *Hands of Rhythm*, obtuvo una nominación al Grammy, mientras que su trabajo con el conjunto multicultural de percusión Planet Drum, de Mickey Hart, amplió aún más su audiencia internacional. A lo largo de su carrera, Hidalgo ha publicado 10 álbumes como solista y participado en más de 100 grabaciones.

Su legado también continúa a través de los músicos que ha formado. Hidalgo fue profesor de percusión en Berklee College of Music y ha impartido talleres y clases magistrales alrededor del

mundo. En 2010, Berklee le otorgó un doctorado honorario en Música.

Después de la ceremonia en Washington, Hidalgo reflexionó sobre lo que significaba para él este reconocimiento.

“Fue un gran honor recibir el National Heritage Fellowship 2026 del National Endowment for the Arts, en reconocimiento a toda una vida dedicada a la percusión, la música, la cultura y las tradiciones que han formado quien soy como artista”, escribió. Y cerró con un mensaje sencillo que resume buena parte de su vida musical:

“Amor y tambor para todos.”

Fuentes: National Endowment for the Arts, Berklee College of Music y Latin Percussion.

Giovanni Hidalgo y John Santos, de Oakland, California, hacían el año 2013. <https://youtu.be/eEyFjVSFPUA>

UNIVERSAL BAKERY and restaurant guatemalteco

EXQUISITOS PLATILLOS DE LA COCINA GUATEMALTECA

LOCALIDADES

- 3458 Mission St. San Francisco 415-821-4971
- 2803 Geneva Ave. Daly City 415-656-1592

www.universalbakeryinc.com

SAN BRUNO FRAMING & ART
CUSTOM FRAMING • ART • RESTORATION

Bring your memories to life with expert craftsmanship.

Whether it's a cherished family photo, fine art, or a special keepsake, we provide high-quality custom framing tailored to your style.

OUR SERVICES INCLUDE:

- CUSTOM PICTURE FRAMING
- CANVAS STRETCHING
- SHADOW BOXES & MEMORABILIA DISPLAYS
- ART PRESERVATION & RESTORATION

Every piece is HANDLED WITH PRECISION, CARE, AND ATTENTION TO DETAIL.

OWNER OMAR SOTO

567 EL CAMINO REAL SAN BRUNO, CA 94066 (Across from San Bruno BART Station)

(650) 588-0880 CALL FOR CONSULTATION

HOURS: TUESDAY - SATURDAY 10:00 AM - 6:00 PM CLOSED SUNDAY & MONDAY

QUALITY FRAMING. LASTING IMPRESSIONS.